Urretxuko udala

TOKIKO GOBERNU BATZARRA

2026ko EKAINAREN 4an EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea
Jon Luqui Albisua

Zinegotziak
Igor Zubillaga Aguado jauna (EAJ-PNV)
Jon Albisua Garmendia jauna (EAJ-PNV)

Ez Bertaratua
Maialen Fidalgo Mendizabal andrea (EAJ-PNV)
Alex Gonzalez Duque, jauna (PSE-EE)

Idazkaria
Maria Jose Begiristain Zabalo andrea

Kontu hartzailea
Begoña Arenaza Bengoa andrea.

Urretxun bi mila eta hogeita seiko ekainaren lauan.

Goizeko hamaikak direnean, aldez aurretik deitutako aparteko batzarraldia egiteko, Tokiko Gobernu Batzarra elkartu da udaletxean; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiei eztabaidatzeari ekin diote.

En Urretxu a cuatro de junio de dos mil veintiseis.

Siendo las once horas se reúne en el Ayuntamiento la Junta de Gobierno Local al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los corporativ@s que arriba se indican.

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día.

1.- Urretxuko Udalaren eta Goierri Areto Futbola elkartearen arteko lankidetza-hitzarmena, areto futbola elkartea aurrera eramaten laguntzeko: onarpena	1.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Goierri Areto Futbola elkartea para el apoyo al club de futbol sala: aprobación.

2.- Urretxuko Udalaren eta Goierri Pilota elkarteaaren arteko lankidetza-hitzarmena, pilota eskola aurrera eramaten laguntzeko: onarpena.	2.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Goierri Pilota elkartea para el apoyo a la pilota eskola: aprobación.
3.- Urretxuko Udalaren eta Kirolaren Trena Kirol Klubaren arteko lankidetza-hitzarmena, Urolako Trena Maratoia aurrera eramaten laguntzeko: onarpena.	3.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Kirolaren Trena Kirol Kluba para el apoyo al maraton Urolako Trena: aprobación.
4.- Urretxuko Udalaren eta "Secundino Esnaola Musika Eskola" elkartearen arteko lankidetza hitzarmena, 2025/2026 ikasturterako: onarpena.	4.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y la Asociación "Escuela de Música Secundino Esnaola" para el curso 2025/2026: aprobación.
5.- Urretxuko eta Zumarragako ikasleekin hizkuntza asertibitatea, kontzientzia linguistikoa eta hizkuntza portaera ekologikoak lantzeko proiektu integrala eta aurrekontua: onarpena.	5.- Proyecto integral y presupuesto para trabajar la asertividad lingüística, la conciencia lingüística y los comportamientos lingüísticos ecológicos con el alumnado de Urretxu y Zumarraga: aprobación

1.- Urretxuko Udalaren eta Goierri Areto Futbola elkartearen arteko lankidetza-hitzarmena, areto futbola elkartea aurrera eramaten laguntzeko: onarpena

Aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere Urretxuko Udalak eta Goierri Areto Futbola Elkartearen artean sinatu behar duten lankidetza hitzarmenari buruzko proposamena.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Goierri Areto Futbola Elkartearekin lankidetza hitzarmena onartzea; testua ondorengo hau da hitzez hitz:

ADIERAZTEN DUTE

1. *Urretxuko Udalaren asmoa da, eta Legealdi planean hala jasota dago:*
   - *Herritarrek egiten duten jarduera fisikoaren kantitatea eta kalitatea handitzea, horrek dakartzan onura fisiko*

1.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Goierri Areto Futbola elkartea para el apoyo al club de futbol sala: aprobación.

Se da cuenta de la propuesta relativa al convenio de colaboración a suscribir entre el Ayuntamiento de Urretxu y Goierri Areto Futbol Elkartea.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración con Goierri Areto Futbol Elkartea, cuyo texto se transcribe a continuación:

MANIFIESTAN

1. *Que es intención del Ayuntamiento de Urretxu, y así se recoge en el Plan de Legislatura:*
   - *Incrementar la cantidad y la calidad de la actividad física de la ciudadanía, con los beneficios físicos y*

Urretxuko udala

eta psikologikoekin.

- *Kirol eta elkarte berriak bultzatzea, beren eskaintza kolektibo berriei zuzentzeko.*
- *Arreta berezia jartzea emakumeek kirolean duten parte-hartzea eta presentzia areagotzeko.*
- *Gazteek eta nerabeek eskola kiroletik helduen kirolerako trantsizioan aktibo jarrai dezaten lan egitea.*

2. *Horretan laguntzeko Urretxuko Udalak 6000.481.341.00.06 partida du kontsignatuta udal aurrekontuan, 14.000 euroko diru-laguntzakoa, Areto Futbolari laguntzeko.*

3. *Goierri Areto Futbola Elkartea irabazi asmorik gabeko kirol elkarte bat dela, herrian kirolaren praktika hedatzea eta bultzatzea helburu duena.*

1. *Goierri Areto Futbola Elkarteak proiektu berri bat aurkeztu du Urretxuko Udalaren aurrean, herriari eskaintzen dion kirol eskaintza bultzatzeko.*

Hala, bada, hitzarmen hau sinatzen duten aldeek ondoko xedapen hauek adostu dituzte:

XEDAPENAK

Lehena. HELBURUA.
Hitzarmen honen helburua da bertan parte hartzen duten aldeen eskubideak eta betebeharrak arautzea, areto-futbola babesteko proposamen berria bultzatzeko.

Bigarrena. DIRUZ LAGUNTZEN DEN PROIEKTUA.
Hitzarmen hau sinatuta, Urretxuko Udalak Goierri Areto Futbola Elkarteak aurkeztutako proiektuarekin bat egiten du eta bere oniritzia ematen dio.

Hirugarrena. PROIEKTUAREN KOSTUA. *Goierri Areto Futbola Elkartea bultzatu eta erortzen ez uzteko 2026 urtean aurreikusitako aurrekontua 14.000 eurokoa da guztira.*

psicológicos que ello comporta.

- *Impulsar nuevos deportes y asociaciones, que dirijan su oferta a nuevos colectivos.*
- *Prestar especial atención a extender la presencia y la participación de las mujeres en el deporte.*
- *Trabajar para una transición activa del deporte escolar al deporte adulto, entre jóvenes y adolescentes.*

2. *Que para contribuir a ello el Ayuntamiento de Urretxu dispone de una la partida presupuestaria 6000.481.341.00.06 con una consignación de 14.000 € para el apoyo a la Areto Futbola.*

3. *Que Goierri Areto Futbola Elkartea es una asociación deportiva sin ánimo de lucro cuyo objetivo es difundir e impulsar la práctica deportiva en el municipio.*

4. *Que Goierri Areto Futbola Elkartea ha presentado un nuevo proyecto ante el Ayuntamiento de Urretxu, con el que pretende impulsar la oferta deportiva que ofrece al pueblo.*

Es por lo que las partes firmantes de este Convenio acuerdan las siguientes:

ESTIPULACIONES

Primera. OBJETO.
El objeto de este convenio es regular los derechos y obligaciones de las partes intervinientes en el mismo para impulsar la nueva propuesta de apoyo al futbol sala.

Segunda. - PROYECTO SUBVENCIONADO
Mediante el presente convenio el Ayuntamiento de Urretxu se suma al proyecto presentado por Goierri Areto Futbola Elkartea, prestándole su conformidad.

Tercera. COSTE DEL PROYECTO.
El costo y presupuesto previsto para impulsar y no dejar caer Goierri Areto Futbola Elkartea durante el

Urretxuko udala

Laugarrena. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA.

I. atalean adierazitako arrazoiagatik, Urretxuko Udalak haren finantzazioan laguntza emango du, Goierri Areto Futbola Elkartea diruz lagunduta, hau da, 14.000 euroko zenbatekoaz, honek eskatu bezala. Zenbateko hori, behin zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen direla ziurtatu ostean, modu honetan ordainduko da:

- *% 75 hitzarmen hau sinatzen denean*
- *% 25 ondoko dokumentazioa aurkezten denean:*

1. *Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezala beteta (1.ERANSKINA), non honakoa jasoko duen:*
   - *Diruz lagundutako behin betiko urteko jardueraren eta/edo jarduera berezi bakoitzaren diruz lagundutako memoria laburra.*
   - *Gastu-sarreren balantzea, diruz lagundutako urteko jarduerarena eta/edo jarduera berezi bakoitzarena.*

2. *Zerrendatutako gastu guztien fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten dokumentuak.*

3. *Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa, kartelak, liburuxkak, prentsa oharrak….*

Bosgarrena. INDARRALDIA.

Diruz laguntzen den programa 2026 denboraldiari dagokionez, hitzarmena 2026ko abenduaren 31n amaituko da, eta 2027ko urtarrilaren 31 izango da diru-laguntza justifikatzeko kontua aurkezteko muga-eguna.

Seigarrena. PUBLIZITATEA.

Goierri Areto Futbola Elkartearen ardura izango da hitzartutako jardueren publizitatea egin eta, era berean, Urretxuko Udalaren lankidetza barneratzen dela bermatzea (haren logotipoarekin). Goierri Areto Futbola

año 2026 asciende a 14.000 euros.

Cuarta. IMPORTE DE LA SUBVENCIÓN.

Por las razones recogidas en el exponendo I de este convenio, el Ayuntamiento de Urretxu colaborará en su financiación subvencionando a Goierri Areto Futbola Elkartea con un importe de 14.000 €, tal y como ésta solicita. Dicho importe, una vez acreditado el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, se abonará de la siguiente forma:

- *El 75% tras la firma del presente convenio.*
- *El 25% restante, a la presentación de la siguiente documentación:*

1. *Plantilla de justificación en modelo oficial del Ayuntamiento debidamente cumplimentada (ANEXO 1) donde conste:*
   - *Memoria sucinta que recoja cada una de las actividades definitivas, específicas y/o anuales, subvencionadas.*
   - *Balance de gastos e ingresos, de cada actividad, anual y/o específica, subvencionada.*

2. *Facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil de todos los gastos relacionados.*

3. *Documentación gráfica acreditativa de la realización de la actividad, carteles, folletos, notas de prensa…*

Quinta. PERIODO DE VIGENCIA.

Para el periodo 2026, el convenio finalizará el 31 de diciembre de 2026, y el 31 de enero de 2027 será el último día del plazo para presentar la cuenta justificativa.

Sexta. PUBLICIDAD.

Será responsabilidad de Goierri Areto Futbola Elkartea dar publicidad a la actividad conveniada, y, asimismo, garantizar la publicidad de la colaboración del Ayuntamiento de Urretxu

Elkarteak Urretxuko Udalaren irudia izango du, bai euren arropan edo gainontzeko promozio materialean ere.

Zazpigarrena. HIZKUNTZA POLITIKA. *Urretxuko udaleko Hizkuntza Politikako irizpideei jarraiki, euskara lehenetsiko da idatzizko material guztietan (kartelak, inprimakiak, oharrak, etab.) nahiz aurkezpenerako egintza publikoetan.*

Zortzigarrena. DATU PERTSONALEN BABESA.
Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko Lege Organikoan. ezarritakoa betez, alde bakoitza arduratuko da eragindunen baimen informatua eskuratzeaz, hitzarmen honen xede diren jarduerak garatzeko beharrezkoak diren beren datu pertsonalak tratatzeko. Halaber, alde bakoitza arduratuko da hitzarmen honen xede diren jardueren garapenean erabilitako datu pertsonalen konfidentzialtasuna bermatzeaz.

Elkarteak Urretxuko Udalari datu pertsonalak lagatzen badizkio, datu pertsonalak Udalari lagatzeko eragin dunen baimen informatua duela bermatu beharko du uneoro.

Bederatzigarrena. ETETEA ETA AMAIERA.
Hitzarmen honen indarraldia amaitzeagatik (2026-12-31) edo eteteko arrazoiren bat gertatzeagatik ezeztatuko da.

Eteteko arrazoiak izango dira honakoak:
- *Sinatzaileen arteko adostasuna.*
- *Aldeek hartutako betebeharrak ez betetzea. Kasu honetan, urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikuluan ezarritako prozedura jarraituko da.*

Hamargarrena. *Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluan xedatutakoaren arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da eta, horren ondorioz, eskumeneko jurisdikzioa*

(mediante su logo).
Goierri Areto Futbola Elkartea llevará el logo de Urretxuko Udala, tanto en la ropa o demás material de promoción.

Séptima. POLÍTICA LINGÜÍSTICA.
Siguiendo los criterios lingüísticos del Ayuntamiento de Urretxu en todo el material escrito se priorizará el euskara (carteles. Impresos, notas, etc.), así como en los actos públicos de presentación.

Octava. PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES.
En cumplimiento de la Ley Orgánica de Protección de Datos Personales y Garantías de los Derechos Digitales, cada parte será responsable de recabar el consentimiento informado de los afectados para el tratamiento de sus datos personales necesarios para el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio. Asimismo, cada una de las partes se encargará de garantizar la confidencialidad de los datos personales utilizados en el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio.

En el caso de que la Asociación ceda sus datos personales al Ayuntamiento de Urretxu, deberá garantizar en todo momento el consentimiento informado de las personas afectadas para la cesión de sus datos personales al Ayuntamiento.

Novena. SUSPENSIÓN Y RESOLUCION.
El presente convenio perderá su vigencia por la finalización del plazo del mismo (31-12-2026) o por darse alguna causa de suspensión del mismo.

Las causas de suspensión serán las siguientes:
- *Mutuo acuerdo de las partes.*
- *Incumplimiento de las obligaciones asumidas por las partes. En este caso se seguirá el procedimiento establecido en el artículo 51 de la ley 40/2015.*

Décima. - *De acuerdo al artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, la naturaleza jurídica de este convenio será administrativa, y en consecuencia, la jurisdicción competente es la contencioso-administrativa.*

administrazioarekiko auzibidea da.

Bigarrena.- Goierri K.Earen Areto Futbola sailari **14.000** euroko izendun diru-laguntza ematea, 1.6000.481.341.00.06 2026 Aurrekontuko partidaren kargu.

Diru-laguntza honako moduan ordainduko da:

- % 75 hitzarmen hau sinatzen denean
- % 25 ondoko hitzarmenaren laugarren klausulan jasotako dokumentazioa aurkezten denean:

Hirugarrena.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren % 75 (10.500 €) ordaintzeko agintzea.

Laugarrena.- Behar diren agiri guztiak sinatu ahal izateko ahalmena ematea Alkate jaunari.

2.- Urretxuko Udalaren eta Goierri Pilota elkarteaaren arteko lankidetza-hitzarmena, pilota eskola aurrera eramaten laguntzeko: onarpena.

Aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere Urretxuko Udalak eta Goierri Pilota Elkartearen artean sinatu behar duten lankidetza hitzarmenari buruzko proposamena.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Goierri Pilota Elkartearekin lankidetza hitzarmena onartzea; testua ondorengo hau da hitzez hitz:

Segundo.- Otorgar a Goerri K.E. Sección Futbol Sala una subvención nominativa por importe de **14.000€** con cargo a la partida 1.6000.481.341.00.06 2026 del Presupuesto en vigor.

Dicha subvención será abonada de la siguiente forma:

- El 75% tras la firma del presente convenio.
- El 25% restante, a la presentación de la documentación establecida en la clausula cuarta del convenio. :

Tercero.- Autorizar el gasto y ordenar el pago del 75% del importe de la subvención concedida, 10.500 €.

Cuarto.- Facultar al sr. alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

2.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Goierri Pilota elkartea para el apoyo a la pilota eskola: aprobación.

Se da cuenta de la propuesta relativa al convenio de colaboración a suscribir entre el Ayuntamiento de Urretxu y Goierri Pilota Elkartea.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda**:**

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración con Goierri Pilota Elkartea, cuyo texto se transcribe a continuación:

Urretxuko udala

ADIERAZTEN DUTE

4. Urretxuko Udalaren asmoa da, eta Legealdi planean hala jasota dago:

- *Herritarrek egiten duten jarduera fisikoaren kantitatea eta kalitatea handitzea, horrek dakartzan onura fisiko eta psikologikoekin.*

- *Kirol eta elkarte berriak bultzatzea, beren eskaintza kolektibo berriei zuzentzeko.*
- *Arreta berezia jartzea emakumeek kirolean duten parte-hartzea eta presentzia areagotzeko.*
- *Gazteek eta nerabeek eskola kiroletik helduen kirolerako trantsizioan aktibo jarrai dezaten lan egitea.*

2. *Horretan laguntzeko Urretxuko Udalak 6000.481.341.00.05 partida du kontsignatuta udal aurrekontuan, 19.000 euroko diru-laguntzakoa, Pilota Eskolari laguntzeko.*

3. *Goierri Pilota Elkartea irabazi asmorik gabeko kirol elkarte bat dela, herrian kirolaren praktika hedatzea eta bultzatzea helburu duena.*

4. *Goierri Pilota Elkarteak proiektu berri bat aurkeztu diola Udalari, "Gure kirola eta gure kultura sustatzeko,* Urretxun pilota eskola bultzatzearen alde" eta xehetasunak txosten batean biltzen dituena. Hala nola, helburuak, aurrekontua edo urteko egutegia eta taldeko kideak.

Hala, bada, hitzarmen hau sinatzen duten aldeek ondoko xedapen hauek adostu dituzte:

XEDAPENAK

Lehena. HELBURUA.

Hitzarmen honen helburua da esku hartzen duten aldeen eskubide eta betebeharrak arautzea, pilota kirola sustatzea, eta zehazki, pilota eskola bultzatzea.

MANIFIESTAN

1. *Que es intención del Ayuntamiento de Urretxu, y así se recoge en el Plan de Legislatura:*

- *Incrementar la cantidad y la calidad de la actividad física de la ciudadanía, con los beneficios físicos y psicológicos que ello comporta.*
- *Impulsar nuevos deportes y asociaciones, que dirijan su oferta a nuevos colectivos.*
- *Prestar especial atención a extender la presencia y la participación de las mujeres en el deporte.*
- *Trabajar para una transición activa del deporte escolar al deporte adulto, entre jóvenes y adolescentes.*

2. *Que para contribuir a ello el Ayuntamiento de Urretxu dispone de una la partida presupuestaria 6000.481.341.00.05 con una consignación de 19.000 € para el apoyo a la Pilota Eskola.*

3. *Que Goierri Pilota Elkartea es una asociación deportiva sin ánimo de lucro cuyo objetivo es difundir e impulsar la práctica deportiva en el municipio.*

4. Que Goierri Pilota Elkartea ha presentado un novedoso proyecto ante el Ayuntamiento de Urretxu, "Para promocionar nuestro deporte y *nuestra cultura a favor de impulsar la escuela de pelota en Urretxu", cuyos objetivos, detalle-calendario, miembros, etc. está recogido en un informe.*

Es por lo que las partes firmantes de este Convenio acuerdan las siguientes:

ESTIPULACIONES

Primera. OBJETO.

El objeto de este convenio es regular los derechos y obligaciones de las partes intervinientes en el mismo, fomentar el deporte de la pelota, y más concretamente, impulsar la escuela de pelota.

Bigarrena. DIRUZ LAGUNTZEN DEN PROIEKTUA.

Hitzarmen hau sinatuta, Urretxuko Udalak, Goierri Pilota Elkarteak aurkeztutako proiektuarekin bat egiten du eta bere oniritzia ematen dio.

Hirugarrena. PROIEKTUAREN KOSTUA. *Pilota kirola sustatzea, eta pilota eskola bultzatzeko 2026 urtean aurreikusitako aurrekontua 19.000 eurokoa da guztira.*

Laugarrena. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA

I. atalean adierazitako arrazoiagatik, Urretxuko Udalak haren finantzazioan laguntza emango du, Goierri Pilota Elkartea diruz lagunduta, hau da, 19.000 euroko zenbatekoaz, honek eskatu bezala. Zenbateko hori, behin zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen direla ziurtatu ostean, modu honetan ordainduko da:

- *% 75 hitzarmen hau sinatzen denean*
- *% 25 ondoko dokumentazioa aurkezten denean:*

1. Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezala beteta (1.ERANSKINA), non honakoa jasoko duen:

- *Diruz lagundutako behin betiko urteko jardueraren eta/edo jarduera berezi bakoitzaren diruz lagundutako memoria laburra.*
    - *Gastu-sarreren balantzea, diruz lagundutako urteko jardueraren eta/edo jarduera berezi bakoitzarena.*

2. *Zerrendatutako gastu guztien fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten dokumentuak.*
3. *Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa, kartelak, liburuxkak, prentsa oharrak….*

Bosgarrena. INDARRALDIA.

Diruz laguntzen den programa 2026 denboraldiari

Segunda. - PROYECTO SUBVENCIONADO

Mediante el presente convenio el Ayuntamiento de Urretxu se suma al proyecto presentado por Goierri Pilota Elkartea, prestándole su conformidad.

Tercera. COSTE DEL PROYECTO.

El costo y presupuesto previsto para fomentar el deporte de la pelota e impulsar la escuela de pelota durante el año 2026 asciende a 19.000 euros.

Cuarta. IMPORTE DE LA SUBVENCIÓN.

Por las razones recogidas en el exponendo I de este convenio, el Ayuntamiento de Urretxu colaborará en su financiación subvencionando a Goierri Pilota Elkartea con un importe de 19.000 €, tal y como ésta solicita. Dicho importe, una vez acreditado el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, se abonará de la siguiente forma:

- *El 75% tras la firma del presente convenio.*
- *El 25% restante, a la presentación de la siguiente documentación:*

1. *Plantilla de justificación en modelo oficial del Ayuntamiento debidamente cumplimentada (ANEXO 1) donde conste:*
    - *Memoria sucinta que recoja cada* una de las actividades definitivas, específicas y/o anuales, *subvencionadas.*
    - *Balance de gastos e ingresos, de cada actividad, anual y/o específica, subvencionada.*
2. *Facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil de todos los gastos relacionados.*
3. *Documentación gráfica acreditativa de la realización de la actividad, carteles, folletos, notas de prensa…*

Quinta. PERIODO DE VIGENCIA.

Para el periodo 2026, el convenio finalizará el 31 de diciembre de 2026, y el 31 de enero de 2027 será el último día del plazo para presentar la cuenta

dagokionez, hitzarmena 2026ko abenduaren 31n amaituko da, eta 2027ko urtarrilaren 31 izango da diru- laguntza justifikatzeko kontua aurkezteko muga-eguna.

Seigarrena. PUBLIZITATEA.
Goierri Pilota Elkartearen ardura izango da hitzartutako jardueren publizitatea egin eta, era berean, Urretxuko Udalaren lankidetza barneratzen dela bermatzea (haren logotipoarekin). Goierri Pilota Elkarteak Urretxuko Udalaren irudia izango du, bai euren arropan edo gainontzeko promozio materialean ere.

Zazpigarrena. HIZKUNTZA POLITIKA. *Urretxuko udaleko Hizkuntza Politikako irizpideei jarraiki, euskara lehenetsiko da idatzizko material guztietan (kartelak, inprimakiak, oharrak, etab.) nahiz aurkezpenerako egintza publikoetan.*

Zortzigarrena. DATU PERTSONALEN BABESA.
Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko Lege Organikoan. ezarritakoa betez, alde bakoitza arduratuko da eragindunen baimen informatua eskuratzeaz, hitzarmen honen xede diren jarduerak garatzeko beharrezkoak diren beren datu pertsonalak tratatzeko. Halaber, alde bakoitza arduratuko da hitzarmen honen xede diren jardueren garapenean erabilitako datu pertsonalen konfidentzialtasuna bermatzeaz.

Elkarteak Urretxuko Udalari datu pertsonalak lagatzen badizkio, datu pertsonalak Udalari lagatzeko eragin dunen baimen informatua duela bermatu beharko du uneoro.

Bederatzigarrena. ETETEA ETA AMAIERA.
Hitzarmen honen indarraldia amaitzeagatik (2026-12- 31) edo eteteko arrazoiren bat gertatzeagatik ezeztatuko da.

Eteteko arrazoiak izango dira honakoak:
- *Sinatzaileen arteko adostasuna.*

justificativa.

Sexta. PUBLICIDAD.
Será responsabilidad de Goierri Pilota Elkartea dar publicidad a la actividad conveniada, y, asimismo, garantizar la publicidad de la colaboración del Ayuntamiento de Urretxu (mediante su logo).
Goierri Pilota Elkartea llevará el logo de Urretxuko Udala, tanto en la ropa o demás material de promoción.

Séptima. POLÍTICA LINGÜÍSTICA.
Siguiendo los criterios lingüísticos del Ayuntamiento de Urretxu en todo el material escrito se priorizará el euskara (carteles. Impresos, notas, etc.), así como en los actos públicos de presentación.

Octava. PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES.
En cumplimiento de la Ley Orgánica de Protección de Datos Personales y Garantías de los Derechos Digitales, cada parte será responsable de recabar el consentimiento informado de los afectados para el tratamiento de sus datos personales necesarios para el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio. Asimismo, cada una de las partes se encargará de garantizar la confidencialidad de los datos personales utilizados en el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio.

En el caso de que la Asociación ceda sus datos personales al Ayuntamiento de Urretxu, deberá garantizar en todo momento el consentimiento informado de las personas afectadas para la cesión de sus datos personales al Ayuntamiento.

Novena. SUSPENSIÓN Y RESOLUCION.
El presente convenio perderá su vigencia por la finalización del plazo del mismo (31-12-2026) o por darse alguna causa de suspensión del mismo.

Las causas de suspensión serán las siguientes:
- *Mutuo acuerdo de las partes.*
- *Incumplimiento de las obligaciones asumidas por las partes. En este caso se seguirá el procedimiento*

- *Aldeek hartutako betebeharrak ez betetzea. Kasu honetan, urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikuluan ezarritako prozedura jarraituko da.*

Hamargarrena. *Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluan xedatutakoaren arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da eta, horren ondorioz, eskumeneko jurisdikzioa administrazioarekiko auzibidea da.*

Bigarrena.- Goierri K.Earen Pilota sailari **19.000** euroko izendun diru-laguntza ematea, 1.6000.481.341.00.05 2026 Aurrekontuko partidaren kargu.

Diru-laguntza honako moduan ordainduko da:

- % 75 hitzarmen hau sinatzen denean
- % 25 ondoko hitzarmenaren laugarren klausulan jasotako dokumentazioa aurkezten denean:

Hirugarrena.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren % 75 (14.250 €) ordaintzeko agintzea.

Laugarrena.- Behar diren agiri guztiak sinatu ahal izateko ahalmena ematea Alkate jaunari.

3.- Urretxuko Udalaren eta Kirolaren Trena Kirol Klubaren arteko lankidetza-hitzarmena, Urolako Trena Maratoia aurrera eramaten laguntzeko: onarpena.

Aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere Urretxuko Udalak eta Kirolaren Trena kirol Klubaren artean sinatu behar duten lankidetza hitzarmenari buruzko proposamena.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera

establecido en el artículo 51 de la ley 40/2015.

Décima. *- De acuerdo al artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, la naturaleza jurídica de este convenio será administrativa, y en consecuencia, la jurisdicción competente es la contencioso- administrativa.*

Segundo.- Otorgar a Goerri K.E. Sección Pelota una subvención nominativa por importe de **19.000€** con cargo a la partida 1.6000.481.341.00.05 2026 del Presupuesto en vigor.

Dicha subvención será abonada de la siguiente forma:

- El 75% tras la firma del presente convenio.
- El 25% restante, a la presentación de la documentación establecida en la clausula cuarta del convenio. :

Tercero.- Autorizar el gasto y ordenar el pago del 75% del importe de la subvención concedida, 14.250 €.

Cuarto.- Facultar al sr. alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

3.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y Kirolaren Trena Kirol Kluba para el apoyo al maraton Urolako Trena: aprobación.

Se da cuenta de la propuesta presentada relativa al convenio de colaboración a suscribir entre el Ayuntamiento de Urretxu y Kirolaren Trena kirol Kluba.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del

Urretxuko udala

Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Kirolaren Trena kirol Klubarekin lankidetza hitzarmena onartzea; testua ondorengo hau da hitzez hitz:

art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda**:**

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración con Kirolaren Trena kirol Kluba, cuyo texto se transcribe a continuación:

ADIERAZTEN DUTE

1. *Urretxuko Udalaren asmoa da, eta Legealdi planean hala jasota dago:*
   - *Herritarrek egiten duten jarduera fisikoaren kantitatea eta kalitatea handitzea, horrek dakartzan onura fisiko eta psikologikoekin.*
   - *Kirol eta elkarte berriak bultzatzea, beren eskaintza kolektibo berriei zuzentzeko.*
   - *Arreta berezia jartzea emakumeek kirolean duten parte-hartzea eta presentzia areagotzeko.*
   - *Gazteek eta nerabeek eskola kiroletik helduen kirolerako trantsizioan aktibo jarrai dezaten lan egitea.*

2. *Horretan laguntzeko Urretxuko Udalak 6000.481.341.00.04 partida du kontsignatuta udal aurrekontuan, 1.500 euroko diru-laguntzakoa, Urolako Trena maratoiari laguntzeko.*

3. *Kirolaren Trena Kirol Kluba irabazi asmorik gabeko kirol elkarte bat dela, herrian kirolaren praktika hedatzea eta bultzatzea helburu duena.*

4. *Kirolaren Trena Kirol Klubak proiektu berri bat aurkeztu diola Udalari, Urola trenaren ibilbide zaharra bidegorri moduan berreskuratuta dagoela aprobetxatuz, ibilbide hau eta tren honen historia sustatzeko. eta xehetasunak aurkeztutako txosten batean biltzen dira.*

Hala, bada, hitzarmen hau sinatzen duten aldeek ondoko xedapen hauek adostu dituzte:

XEDAPENAK

MANIFIESTAN

1.- Que es intención del Ayuntamiento de Urretxu, y así se recoge en el Plan de Legislatura:
   - *Incrementar la cantidad y la calidad de la actividad física de la ciudadanía, con los beneficios físicos y psicológicos que ello comporta.*
   - *Impulsar nuevos deportes y asociaciones, que dirijan su oferta a nuevos colectivos.*
   - *Prestar especial atención a extender la presencia y la participación de las mujeres en el deporte.*
   - *Trabajar para una transición activa del deporte escolar al deporte adulto, entre jóvenes y adolescentes.*

2. *Que para contribuir a ello el Ayuntamiento de Urretxu dispone de una la partida presupuestaria 6000.481.341.00.04 con una consignación de 1.500 € para el apoyo al maraton Urolako Trena.*

3. *Que Kirolaren Trena Kirol Kluba es una asociación deportiva sin ánimo de lucro cuyo objetivo es difundir e impulsar la práctica deportiva en el municipio.*

4. *Que Kirolaren Trena Kirol Kluba ha presentado un novedoso proyecto ante el Ayuntamiento de Urretxu, para, aprovechando que el antiguo recorrido del tren Urola está recuperado en forma de bidegorri, promocionar este recorrido y la historia de este tren. El detalle está recogido en el informe presentado.*

Es por lo que las partes firmantes de este Convenio acuerdan las siguientes:

ESTIPULACIONES

Urretxuko udala

Lehena. HELBURUA.
Hitzarmen honen helburua da esku hartzen duten aldeen eskubide eta betebeharrak arautzea, Urolako Trena maratoia sustatzea, eta zehazki, trenbide zahar honen ibilbidea sustatuz.

Bigarrena. DIRUZ LAGUNTZEN DEN PROIEKTUA.
Hitzarmen hau sinatuta, Urretxuko Udalak, Kirolaren Trena Kirol Klubak aurkeztutako proiektuarekin bat egiten du eta bere oniritzia ematen dio.

Hirugarrena. PROIEKTUAREN KOSTUA.
Proiektuan jasotako kirola sustatzeko 2026 urtean aurreikusitako aurrekontua 1.500 eurokoa da guztira.

Laugarrena. DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA.
I. atalean adierazitako arrazoiagatik, Urretxuko Udalak haren finantzazioan laguntza emango du, Kirolaren Trena Kirol Kluba diruz lagunduta, hau da, 1.500 euroko zenbatekoaz, honek eskatu bezala. Zenbateko hori, behin zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen direla ziurtatu ostean, modu honetan ordainduko da:

- *% 75 hitzarmen hau sinatzen denean*
- *% 25 ondoko dokumentazioa aurkezten denean:*

1. *Udalaren justifikazio ofizialaren plantilla behar bezala beteta (1.ERANSKINA), non honakoa jasoko duen:*
   - *Diruz lagundutako behin betiko urteko jardueraren eta/edo jarduera berezi bakoitzaren diruz lagundutako memoria laburra.*
   - *Gastu-sarreren balantzea, diruz lagundutako urteko jarduerarena eta/edo jarduera berezi bakoitzarena.*
2. *Zerrendatutako gastu guztien fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten dokumentuak.*

Primera. OBJETO.
El objeto de este convenio es regular los derechos y obligaciones de las partes intervinientes en el mismo, fomentar el maraton Urolako Trena, promocionando el recorrido de este antiguo ferrocarril.

Segunda. - PROYECTO SUBVENCIONADO
Mediante el presente convenio el Ayuntamiento de Urretxu se suma al proyecto presentado por Kirolaren Trena Kirol Kluba, prestándole su conformidad.

Tercera. COSTE DEL PROYECTO.
El costo y presupuesto previsto para fomentar el deporte recogido en el proyecto durante el año 2026 asciende a 1.500 euros.

Cuarta. IMPORTE DE LA SUBVENCIÓN.
Por las razones recogidas en el exponendo I de este convenio, el Ayuntamiento de Urretxu colaborará en su financiación subvencionando a Kirolaren Trena Kirol Kluba con un importe de 1.500 €, tal y como ésta solicita. Dicho importe, una vez acreditado el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, se abonará de la siguiente forma:

- *El 75% tras la firma del presente convenio.*
- *El 25% restante, a la presentación de la siguiente documentación:*

1. *Plantilla de justificación en modelo oficial del Ayuntamiento debidamente cumplimentada (ANEXO 1) donde conste:*
   - *Memoria sucinta que recoja cada una de las actividades definitivas, específicas y/o anuales, subvencionadas.*
   - *Balance de gastos e ingresos, de cada actividad, anual y/o específica, subvencionada.*
2. *Facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil de todos los gastos relacionados.*
3. *Documentación gráfica acreditativa de la realización de la actividad, carteles, folletos, notas*

3. *Jarduera burutu denaren dokumentazio grafikoa, kartelak, liburuxkak, prentsa oharrak….*

Bosgarrena. INDARRALDIA.
Diruz laguntzen den programa 2026 denboraldiari dagokionez, hitzarmena 2026ko abenduaren 31n amaituko da, eta 2027ko urtarrilaren 31 izango da diru-laguntza justifikatzeko kontua aurkezteko muga-eguna.

Seigarrena. PUBLIZITATEA.
Kirolaren Trena Kirol Klubaren ardura izango da hitzartutako jardueren publizitatea egin eta, era berean, Urretxuko Udalaren lankidetza barneratzen dela bermatzea (haren logotipoarekin).

Zazpigarrena. HIZKUNTZA POLITIKA.
Urretxuko udaleko Hizkuntza Politikako irizpideei jarraiki, euskara lehenetsiko da idatzizko material guztietan (kartelak, inprimakiak, oharrak, etab.) nahiz aurkezpenerako egintza publikoetan.

Zortzigarrena. DATU PERTSONALEN BABESA.
Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko Lege Organikoan. ezarritakoa betez, alde bakoitza arduratuko da eragindunen baimen informatua eskuratzeaz, hitzarmen honen xede diren jarduerak garatzeko beharrezkoak diren beren datu pertsonalak tratatzeko. Halaber, alde bakoitza arduratuko da hitzarmen honen xede diren jardueren garapenean erabilitako datu pertsonalen konfidentzialtasuna bermatzeaz.

Elkarteak Urretxuko Udalari datu pertsonalak lagatzen badizkio, datu pertsonalak Udalari lagatzeko eragin dunen baimen informatua duela bermatu beharko du uneoro.

Bederatzigarrena. ETETEA ETA AMAIERA.
Hitzarmen honen indarraldia amaitzeagatik (2026-12-31) edo eteteko arrazoiren bat gertatzeagatik ezeztatuko da.

de prensa…

Quinta. PERIODO DE VIGENCIA.
Para el periodo 2026, el convenio finalizará el 31 de diciembre de 2026, y el 31 de enero de 2027 será el último día del plazo para presentar la cuenta justificativa.

Sexta. PUBLICIDAD.
Será responsabilidad de Kirolaren Trena Kirol Kluba dar publicidad a la actividad conveniada, y, asimismo, garantizar la publicidad de la colaboración del Ayuntamiento de Urretxu (mediante su logo).

Séptima. POLÍTICA LINGÜÍSTICA.
Siguiendo los criterios lingüísticos del Ayuntamiento de Urretxu en todo el material escrito se priorizará el euskara (carteles. Impresos, notas, etc.), así como en los actos públicos de presentación.

Octava. PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES.
En cumplimiento de la Ley Orgánica de Protección de Datos Personales y Garantías de los Derechos Digitales, cada parte será responsable de recabar el consentimiento informado de los afectados para el tratamiento de sus datos personales necesarios para el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio. Asimismo, cada una de las partes se encargará de garantizar la confidencialidad de los datos personales utilizados en el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio.

En el caso de que la Asociación ceda sus datos personales al Ayuntamiento de Urretxu, deberá garantizar en todo momento el consentimiento informado de las personas afectadas para la cesión de sus datos personales al Ayuntamiento.

Novena. SUSPENSIÓN Y RESOLUCION.
El presente convenio perderá su vigencia por la finalización del plazo del mismo (31-12-2026) o por darse alguna causa de suspensión del mismo.

Las causas de suspensión serán las siguientes:
- *Mutuo acuerdo de las partes.*

Eteteko arrazoiak izango dira honakoak:

- *Sinatzaileen arteko adostasuna.*
- *Aldeek hartutako betebeharrak ez betetzea. Kasu honetan, urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikuluan ezarritako prozedura jarraituko da.*

Hamargarrena. *Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluan xedatutakoaren arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da eta, horren ondorioz, eskumeneko jurisdikzioa administrazioarekiko auzibidea da.*

- *Incumplimiento de las obligaciones asumidas por las partes. En este caso se seguirá el procedimiento establecido en el artículo 51 de la ley 40/2015.*

Décima. *- De acuerdo al artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, la naturaleza jurídica de este convenio será administrativa, y en consecuencia, la jurisdicción competente es la contencioso-administrativa.*

Bigarrena.- Goierri K.Earen Pilota sailari **1.500** euroko izendun diru-laguntza ematea, 1.6000.481.341.00.04 2026 Aurrekontuko partidaren kargu.

Diru-laguntza honako moduan ordainduko da:

- % 75 hitzarmen hau sinatzen denean
- % 25 ondoko hitzarmenaren laugarren klausulan jasotako dokumentazioa aurkezten denean:

Hirugarrena.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren % 75 (1.125 €) ordaintzeko agintzea.

Laugarrena.- Behar diren agiri guztiak sinatu ahal izateko ahalmena ematea Alkate jaunari.

Segundo.- Otorgar a Urolako Trena Kirol Kluba una subvención nominativa por importe de **1.500€** con cargo a la partida 1.6000.481.341.00.04 2026 del Presupuesto en vigor.

Dicha subvención será abonada de la siguiente forma:

- El 75% tras la firma del presente convenio.
- El 25% restante, a la presentación de la documentación establecida en la clausula cuarta del convenio. :

Tercero.- Autorizar el gasto y ordenar el pago del 75% del importe de la subvención concedida, 1.125 €.

Cuarto.- Facultar al sr. alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

.

4.- Urretxuko Udalaren eta “Secundino Esnaola Musika Eskola” elkartearen arteko lankidetza hitzarmena, 2025/2026 ikasturterako: onarpena.

Aurkeztutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere Urretxuko Udalak eta “Secundino Esnaola Musika Eskola” elkartearen artean sinatu behar duten lankidetza hitzarmenari buruzko proposamena.

4.- Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y la Asociación “Escuela de Música Secundino Esnaola” para el curso 2025/2026: aprobación.

Se da cuenta de la propuesta presentada relativa al convenio de colaboración a suscribir entre el Ayuntamiento de Urretxu y la Asociación “Escuela de Música Secundino Esnaola”.

Urretxuko udala

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda**:**

:

Lehenengo.- "Secundino Esnaola Musika Eskola" elkartearekin lankidetza hitzarmena onartzea; testua ondorengo hau da hitzez hitz:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración con la Asociación "Escuela de Música Secundino Esnaola", cuyo texto se transcribe a continuación:

MANIFESTAZIOAK

I. Secundino Esnaola Musika Eskolak Musika prestakuntzako irakaskuntza jarduera bat garatzen du, eta Musika hizkuntzako eta zenbait Musika tresnatako irakaskuntzak ematen ditu. Hala, Urretxuko herritarrei Musika hezkuntza zabaltzen eta horretara sartzen laguntzen die.

Eskolak modu aktiboan eta jarraituan parte hartzen duela udalerriko kultura-bizitzan, eta, horretarako, Udalak sustatu edo antolatutako emanaldi, kontzertu eta bestelako jarduera publikoetan lagundu ohi duela, bai eta herriaren kultura-garapenari laguntzen dioten interes orokorreko ekimenak sustatzen ere.

Urretxuko Udalak interes publikokotzat jotzen du kultur eta hezkuntza jarduera horiek mantendu eta sustatzea, gizarte kohesioari, kulturarako sarbideari, udalerriaren dinamizazioari eta musika jardueraren sustapenari egiten dioten ekarpenagatik.

Aurreko ondorioetarako, bi aldeek 2025/2026 ikasturterako lankidetza-esparru egonkor bat formalizatu nahi dute ondorio juridikoekin, eta zehatz definitu nahi dituzte haren xedea, konpromisoak, finantzaketa, jarraipena eta justifikazio araubidea.

Erakunde laguntzaileak adierazten du badituela hitzarmen honen xede diren jarduerak egiteko behar diren antolakuntza egitura eta baliabide materialak eta giza baliabideak, eta konpromisoa hartzen duela jasotzen dituen funtsak

MANIFESTACIONES

I. Que la Escuela de Música Secundino Esnaola desarrolla una actividad docente de formación musical, impartiendo enseñanzas de lenguaje musical y de diversos instrumentos, contribuyendo a la difusión y al acceso a la educación musical de la ciudadanía de Urretxu.

II. Que la Escuela participa de manera activa y continuada en la vida cultural del municipio, colaborando habitualmente en actuaciones, conciertos y otras actividades públicas impulsadas u organizadas por el Ayuntamiento, así como promoviendo iniciativas de interés general que contribuyen al desarrollo cultural de la localidad.

III. Que el Ayuntamiento de Urretxu considera de interés público el mantenimiento y promoción de dichas actividades culturales y educativas, por su contribución a la cohesión social, el acceso a la cultura, la dinamización del municipio y el fomento de la actividad musical.

Que, a los efectos anteriores, ambas partes desean formalizar para el curso 2025/2026 un marco estable de colaboración con efectos jurídicos, definiendo de manera precisa su objeto, compromisos, financiación, seguimiento y régimen de justificación.

Que la entidad colaboradora declara que cuenta con la estructura organizativa y medios materiales y personales necesarios para el desarrollo de las actividades objeto del presente convenio, comprometiéndose a aplicar los fondos que reciba a los

aurreikusitako helburuetarako erabiltzeko, itundutakoaren arabera.

Ondorioz, bi aldeek lankidetza hitzarmen hau sinatzea erabaki dute. Hona hemen:

1.- Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da Urretxuko Udalaren eta Secundino Esnaola Musika Eskolaren arteko lankidetza arautzea, 2025/2026 ikasturtean herritarrei zuzendutako Musika prestakuntzako irakaskuntza jarduerak eta udal programazioari lotutako kultura jarduerak garatzeko, betiere hitzarmen honen baldintzetan eta alderdi bakoitzak hartutako konpromisoen arabera.

2.- Musika Eskolaren emanaldi eta konpromisoak

Hitzarmena indarrean dagoen bitartean, Secundino Esnaola Musika Eskolak konpromisoa hartzen du aurreko hizpaketan jasotako helburu komuna lortzeko behar diren jarduerak egiteko, eta bereziki:

Musika hizkera/solfeoko eta bere hezkuntza proiektuan eskainitako instrumentuetako klaseak ematea, 2025/2026 ikasturtean plangintza, jarraipen eta irakaskuntza kalitate egokia bermatuz.

b*)Udalaren kultur programazioan aktiboki parte hartzea, Udalarekin adosten diren emanaldi, kontzertu, entzunaldi, kolaborazio edo antzeko jardueren bidez, aldez aurretik datak, behar teknikoak eta udal zerbitzuekiko koordinazioa adierazita.*

c) Jarduerak behar bezala gauzatzen direla ziurtatzekobeharrezkoak diren antolamendu neurriak hartzea, irakasleen eta dagokien laguntzako langileen koordinazioa, eta lan arloan, arriskuen prebentzioan eta jarduera behar bezala egiteari lotutako beste edozein arlotan aplikagarria den araudia betetzea barne.

d) Jardueren azken memoria, balantze ekonomikoa eta hitzarmenari egotzitako gastuen kontu justifikatzailea behar

fines previstos, en los términos pactados.

En consecuencia, las partes acuerdan suscribir el presente Convenio de Colaboración, con arreglo a las siguientes:

1.- Objeto del convenio

El presente convenio tiene por objeto regular la colaboración entre el Ayuntamiento de Urretxu y la Escuela de Música Secundino Esnaola para el desarrollo, durante el curso 2025/2026, de actividades docentes de formación musical dirigidas a la ciudadanía y actividades culturales vinculadas a la programación municipal, todo ello en los términos de este convenio y conforme a los compromisos asumidos por cada parte.

2.- Actuaciones y compromisos de la Escuela de Música

La Escuela de Música Secundino Esnaola se compromete a ejecutar, durante la vigencia del convenio, las actuaciones necesarias para alcanzar el fin común previsto en la estipulación anterior y, en particular a:

Impartir las clases de lenguaje musical/solfeo y de los instrumentos ofertados en su proyecto educativo, garantizando una adecuada planificación, continuidad y calidad docente durante el curso 2025/2026.

b) Participar activamente en la programación cultural municipal mediante actuaciones, conciertos, audiciones, colaboraciones o actividades análogas que se acuerden de común acuerdo con el Ayuntamiento, con indicación previa de fechas, necesidades técnicas y coordinación con los servicios municipales.

C) Adoptar las medidas organizativas necesarias para asegurar la correcta ejecución de las actividades, incluyendo la coordinación del profesorado y del personal de apoyo afecto, y el cumplimiento de la normativa aplicable en materia laboral, de prevención de riesgos, y cualquier otra vinculada a la correcta prestación de la actividad.

d) Presentar, en tiempo y forma, la memoria final de actividades, el balance económico y la cuenta justificativa de los gastos imputados al convenio, en los

den garaian eta moduan aurkeztea, hitzarmenean aurreikusitako baldintzetan.

3.- Adingabeen babesa eta erantzukizunpeko adierazpena (ziurtagiri negatiboa)

Proiektuak adingabeekin ohiko harremana izan dezakeenez, Secundino Esnaola Musika Eskolak, lehenengo ordainketa egin baino lehen, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du, eta bertan adierazi beharko du adingabeekin ohiko harremana duten lanak egitea dagokien langile guztiek, baita boluntarioek ere, halakorik balego, urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoaren 13.5 artikuluak eskatzen duen ziurtagiri negatiboa dutela, eta eskakizun horri eutsiko diola hitzarmena indarrean dagoen bitartean.

4.- Udalaren konpromiso ekonomikoak: zenbatekoa, ordainketak eta izaera finalista

a) *Urretxuko Udalak HIRUROGEITA LAU MILA ETA HAMAR EURO (64.010 €) emango dizkio Secundino Esnaola Musika Eskolari, xede jakin batekin: hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak elkarrekin finantzatzea, eta bakar-bakarrik klausulan zehaztutako gastu diruz lagungarriei dagokienez.*

b) *Ordainketa honako epe hauetan egingo da:*

- *Lehenengo ordainketa % 60koa izango da (38.406 €), hitzarmena sinatu ondoren.*
- *Bigarren ordainketa, %40koa (25.604 €), 2025/2026 ikasturtearen amaierako memoria eta gastuen justifikazioa aurkeztu eta Udalak onartu ondoren.*

c) *Udalaren diru ekarpenak ez du esan nahi, inolaz ere, lan edo merkataritza harremanik dagoenik, ezta Udalaren eta Eskolako* langileen arteko menpekotasunik dagoenik ere.

5.- Indarraldia eta burutzeko epea

términos previstos en la estipulación.

3.- Protección de menores y declaración responsable (certificado negativo)

Dado que el proyecto puede implicar contacto habitual con menores, la Escuela de Música Secundino Esnaola deberá aportar, con carácter previo al primer pago, una declaración responsable en la que manifieste que todo el personal al que corresponda la realización de tareas con contacto habitual con menores, incluido el personal voluntario si lo hubiera, dispone del certificado negativo exigido por el artículo 13.5 de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, y que mantendrá dicha exigencia durante toda la vigencia del convenio.

4.- Compromisos económicos del Ayuntamiento: cuantía, pagos y carácter finalista

a) *El Ayuntamiento de Urretxu aportará a la Escuela de Música Secundino Esnaola la cantidad total máxima de SESENTA Y CUATRO MIL DIEZ EUROS (64.010 €), con carácter finalista, para cofinanciar las actividades previstas en este convenio y exclusivamente respecto de los gastos subvencionables definidos en la estipulación.*

b) *El pago se realizará en los siguientes plazos:*

- *Un primer pago del 60% (38.406 €) tras la firma del convenio.*
- *Un segundo pago del 40% (25.604 €) una vez presentada y aprobada por el Ayuntamiento la justificación de gastos y la memoria final del curso 2025/2026.*

c) *La aportación económica municipal no implica, en ningún caso, relación laboral, mercantil ni de dependencia entre el Ayuntamiento y el personal de la Escuela.*

5.- Vigencia y plazo de ejecución

1. *Hitzarmenaren indarraldia ikasturte batekoa izango da, 2025eko irailaren 1etik 2026ko abuztuaren 31ra arte.*

2. *Hitzarmenaren xede diren jarduerak adierazitako indarraldiaren barruan gauzatu beharko dira, hizbaketan aurreikusitako justifikazio epea alde batera utzi gabe.*

6.- Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egiaztatzea eta datuak kontsultatzea:

1. *Secundino Esnaola Musika Eskolak egunean eduki beharko ditu zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, aplikatzekoa den araudian ezarritakoaren arabera, aurreikusitako ekarpenak aitortu, mantendu eta kobratzeko betekizun gisa.*

2. *Datuak egiaztatzeko, Urretxuko Udalak behar diren datuak kontsultatuko ditu NISAE datu-elkarreragingarritasunerako plataformaren bidez edo dagokion beste baten bidez, besteak beste:*

   a) *Pertsonaren eta erakundearen nortasun datuak kontsultatzea.*

   b) *Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izateari buruzko kontsulta.*

   c) *Foru Ogasunekiko zerga betebeharrak egunean izateko kontsulta. Era berean, Urretxuko Udalak zuzenean bilduko ditu zerga, tasa, prezio publiko eta zehapenen ordainketa egunean izatearen datuak, bere kabuz.*

3. *Interesdunak eskubidea du jada diharduen administrazioaren esku dauden dokumentuak ez aurkezteko eta, hala badagokio, datuak kontsultatzeari aurka egiteko, 39/2015 Legearen 28.2 artikuluan aurreikusitako moduan, hala dagokionean. Aurka eginez gero, dagozkion*

1. *La vigencia del convenio comprenderá el periodo de un año académico, desde el 1 de septiembre de 2025 hasta el 31 de agosto de 2026.*

2. *Las actuaciones objeto del convenio deberán ejecutarse dentro del periodo de vigencia indicado, sin perjuicio del plazo de justificación previsto en la estipulación.*

6.- Acreditación de obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y consulta de datos:

1. *La Escuela de Música Secundino Esnaola deberá hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, en los términos exigidos por la normativa aplicable, como requisito para el reconocimiento, mantenimiento y cobro de las aportaciones previstas.*

2. *A los efectos de verificación, el Ayuntamiento de Urretxu consultará los datos necesarios a través de la plataforma de interoperabilidad de datos NISAE u otra que corresponda, incluyendo entre otros:*

   a) *Consulta de datos de identidad de la persona y/o de la entidad.*

   b) *Consulta de estar al corriente de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.*

   c) *Consulta de estar al corriente de sus obligaciones tributarias frente a las Haciendas Forales. Asimismo, los datos de estar al corriente del pago de tributos, tasas, precios públicos y sanciones con el Ayuntamiento de Urretxu serán recabados directamente de oficio por el propio Ayuntamiento.*

3. *La persona interesada tiene derecho a no aportar documentos que ya obren en poder de la Administración actuante y, en su caso, a oponerse a la consulta de datos, en los términos previstos en el artículo 28.2 de la Ley 39/2015, cuando proceda. En caso de oposición, deberá aportar los documentos acreditativos*

egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu, legez eska daitezkeen egiaztatzeak alde batera utzi gabe.

7.- Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak. Langileen araubide espezifikoa.

1. *Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira, hitzarmen honetan aurreikusitako udal ekarpenari egotz dakizkiokeenak, hitzarmenaren xedearen izaerari zalantzarik gabe erantzuten diotenak eta deskribatutako irakaskuntza eta kultura jarduerei lotuta daudenak, indarraldiaren barruan egindakoak eta behar bezala justifikatutakoak.*

2. *Bereziki, diruz lagundu ahal izango dira jarduera garatzeko beharrezkoak diren gastu arruntak, betiere faktura edo balio juridikoa duen beste ziurtagiri baten bidez egiaztatzen badira eta hitzarmenaren xedearekin lotura zuzena dutela frogatzen bada.*

3. *Langileen kostuak.*

a) *Dirulaguntzari egotzi ahal izango zaizkio erakundearen kargurako soldata kostuak eta Gizarte Segurantzakoak, soil soilik diruz lagundutako jarduerak gauzatzeko zuzenean atxikita dauden langileei dagokienez (Musika irakaskuntza, koordinazioa eta udal kultur jardueretarako ezinbesteko laguntza), eta soil soilik jarduera horietan benetan emandako denboragatik.*

b) *Eskolak egotzitako langileen izenen zerrenda eduki eta gorde beharko du (izen deiturak, NAN/AIZ, lanbide kategoria, kontratu mota, lanaldia, egozpen aldia), bai eta dedikazioa egiaztatzeko sistema bat ere, zuzeneko atxikipena eta egotzitako lanaldiaren ehunekoa egiaztatzeko aukera emango duena.*

c) *Ez dira diruz lagunduko hitzarmenaren helburu den jarduerarako benetan egindako lanari lotutako ordainsariekin bat ez datozen bestelako pertsonal-*

correspondientes, sin perjuicio de las comprobaciones que resulten legalmente exigibles.

7.- Gastos subvencionables. Régimen específico del personal.

1. *Tendrán la consideración de gastos subvencionables, imputables a la aportación municipal prevista en este convenio, los gastos que respondan de manera indubitada a la naturaleza del objeto del convenio y se encuentren vinculados a la ejecución de las actividades docentes y culturales descritas, realizados dentro del periodo de vigencia y debidamente justificados.*

2. *En particular, podrán considerarse subvencionables los gastos corrientes necesarios para el desarrollo de la actividad , siempre que se acrediten mediante factura u otro justificante con validez jurídica y se pruebe su vinculación directa al objeto del convenio.*

3. *Costes de personal.*

a)*Podrán imputarse a la subvención los costes salariales y de Seguridad Social a cargo de la entidad exclusivamente respecto del personal que se encuentre directamente adscrito a la ejecución de las actividades subvencionadas (docencia musical, coordinación y apoyo imprescindible para las actuaciones culturales municipales), y únicamente por el tiempo efectivamente dedicado a dichas actividades.*

b) *La Escuela deberá disponer y conservar una relación nominal del personal imputado (nombre, apellidos, DNI/NIE, categoría profesional, tipo de contrato, jornada, periodo de imputación) y un sistema de acreditación de la dedicación que permita verificar la adscripción directa y el porcentaje de jornada imputado.*

c) *No serán subvencionables gastos de personal que no se correspondan con retribuciones vinculadas al trabajo efectivamente realizado para la actividad*

gastuak, ez eta Udalaren Musika jarduera sustatzeari zuzenean lotuta daudela behar bezala egiaztatu ez direnak ere.

8.- *Justifikazioa, amaierako memoria eta egiaztagiriak*

1. *Musika Eskolak hitzarmena frogatzen duten agiriak aurkeztu beharko ditu 2026ko irailaren 30a baino lehen. Agiri horietan, gutxienez, honako hauek jasoko dira:*

a) *2025/2026 ikasturtean egindako jardueren (irakaskuntzakoak eta kulturalak) azken memoria, honako hauek adierazita: egindako jarduerak, datak, udalaren kultur programazioan izandako partaidetza, emaitzak eta helburuen betetze-maila.*

Proiektuaren balantze ekonomikoa edo sarrera *eta gastuen memoria ekonomikoa, udalaren ekarpenari egotzitako gastuak eta jarduerarekin duten lotura identifikatuz.*

b)Egotzitako gastuen zerrenda sailkatua, honako datu hauekin: hartzekodunaren identifikazioa, faktura edo agiriaren zenbakia, kontzeptua, jaulkipen data, zenbatekoa, ordainketa data eta ordaintzeko modua.

c)Hala badagokio, egotzitako langileen berariazko agiriak (izen-zerrenda, atxikipenaren eta dedikazio efektiboaren egiaztagiria, eta egotzitako kostua egiaztatzeko aukera ematen duten soldata eta kotizazio frogagiriak).

2.- Udal organo eskudunari dagokio justifikazioa onartzea, eta aplika daitekeen denbora-tartean azalpenak edo zuzenketak egiteko eskatu ahal izango da.

9.- Jarraipen, Zaintza eta Kontrol Batzordea

1. *Hitzarmenaren jarraipena egiteko, jarraipen*

objeto del convenio, o que no queden suficientemente acreditados en su vinculación directa al fomento de la actividad musical municipal.

8.- Justificación, memoria final y documentación acreditativa.

1. *La Escuela de Música deberá presentar antes del 30 de septiembre de 2026 la documentación justificativa del convenio, que incluirá, como mínimo:*

a) *Memoria final de actividades (docentes y culturales) desarrolladas durante el curso 2025/2026, con indicación de actuaciones realizadas, fechas, participación en programación cultural municipal, resultados y grado de* cumplimiento de objetivos.

Balance económico o memoria económica de ingresos y gastos del proyecto, identificando *los gastos imputados a la aportación municipal y su correlación con la actividad.*

b)Relación clasificada de gastos imputados, con identificación de acreedor, número de factura o documento, concepto, fecha de emisión, importe, fecha de pago y medio de pago.

c) *En su caso, documentación específica de personal imputado (relación nominal, acreditación de adscripción y dedicación efectiva, y justificantes salariales y de cotización que permitan verificar el coste imputado).*

2. *La aprobación de la justificación corresponderá al órgano municipal competente, pudiendo requerirse aclaraciones o subsanaciones dentro del marco temporal que resulte aplicable.*

9.- Comisión de seguimiento, vigilancia y control.

1. *Para el seguimiento del convenio se constituirá una Comisión de Seguimiento*

batzorde bat eratuko da. Hauek osatuko dute batzordea:

a) *Urretxuko Udalaren ordezkari 1 edo 2, Alkatetzak izendatuak.*

b) *Secundino Esnaola Musika Eskolaren ordezkari bat edo bi, haren gobernu organoak izendatuak.*

2. *Batzordea gutxienez behin bilduko da hitzarmena indarrean dagoen bitartean, bai eta alderdietako edozeinek eskatzen duenean ere, hitzarmena betetzen dela gainbegiratzeko, gauzatze gorabeherak konpontzeko, hitzarmenaren edukia interpretatzeko (zalantzarik izanez gero) eta hitzartutako jardueren garapen egokia egiaztatzeko.*

10.- Hitzarmena aldatzea

Hitzarmenaren edukia aldatu ahal izateko, alderdiek aho batez eta idatziz adostu beharko dute, eta hitzarmenaren xedea eta hartutako konpromisoen finantza iraunkortasuna errespetatu beharko dituzte.

11.- Hitzarmenaren administrazio izaera

1. *Hitzarmen honek administrazio izaera du, helburu komun bat lortzeko ondorio juridikoak dituen akordioa da eta hitzarmenei aplikatu beharreko sektore publikoko araubide juridikoaren araudian aurreikusitakoak arautzen du.*
2. *Hitzarmen honek ezin izango du inola ere sektore publikoko kontratu baten berezko prestaziorik xede izan, eta ezin izango da interpretatu kontratazio-tresna gisa, ezta Udalaren aldeko zerbitzuak prezioaren arabera emateko harreman gisa ere.*

12.- Amaiera, ebazpena eta likidazioa

1. *Hitzarmena iraungiko da haren xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoiak daudenean.*
2. *Honako hauek izango dira kontratua suntsiarazteko*

integrada por:

a) *1 o 2 representantes del Ayuntamiento de Urretxu, designados por Alcaldía.*

b) *1 o 2 representantes de la Escuela de Música Secundino Esnaola, designados por su órgano de gobierno.*

2. *La Comisión se reunirá, al menos, una vez durante la vigencia del convenio, y adicionalmente cuando lo solicite cualquiera de las partes, con la finalidad de supervisar el cumplimiento, resolver incidencias de ejecución, interpretar el contenido del convenio en caso de dudas y verificar el adecuado desarrollo de las actuaciones comprometidas.*

10.- Modificación del convenio

Cualquier modificación del contenido del convenio requerirá acuerdo unánime de las partes, formalizado por escrito, y deberá respetar el objeto del convenio y la sostenibilidad financiera de los compromisos asumidos.

11.- Naturaleza administrativa del convenio

1. *El presente convenio tiene naturaleza administrativa, constituye un acuerdo con efectos jurídicos para la consecución de un fin común y se rige por lo previsto en la normativa de régimen jurídico del sector público aplicable a los convenios.*
2. *En ningún caso este convenio podrá tener por objeto prestaciones propias de un contrato del sector público, ni podrá interpretarse como un instrumento de contratación, ni como una relación de prestación de servicios a favor del Ayuntamiento por precio.*

12.- Extinción, resolución y liquidación

1. *El convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.*
2. *Serán causas de resolución, además de las*

arrazoiak, legez bidezkoak direnez gain:

a) *Alderdietako batek bere gain hartutako betebeharrak larriki edo behin eta berriz ez betetzea.*

b) *Ezarritako epean eta moduan ez justifikatzea edo behar bezala ez justifikatzea, erabilitako funtsei dagokienez.*

c) *Diruz lagundu ezin daitezkeen gastuak egoztea.*

3. *Ebazpena idatziz eta arrazoituta jakinaraziko da, eta 15 eguneko epea emango da alegazioak egiteko eta, hala badagokio, zuzentzeko neurriak hartzeko.*

4. *Hitzarmena suntsiarazten bada, alderdiek hitzarmena likidatuko dute, eta, horretarako, bete gabe dauden betebehar eta konpromisoak zehaztuko dituzte, bai eta, hala badagokio, egiaztatutako betearazpenaren arabera itzuli edo erregularizatu beharreko zenbatekoak ere.*

13.- Sinadura eta eraginkortasuna

Alderdiek adostasuna emanez burutzen da hitzarmen hau.

legalmente procedentes, las siguientes:

a) *El incumplimiento grave o reiterado de las obligaciones asumidas por cualquiera de las partes.*

b) *La falta de justificación en tiempo y forma o la justificación insuficiente, respecto de los fondos aplicados.*

c) *La imputación de gastos no subvencionables.*

3.- La resolución se comunicará por escrito y de forma motivada, otorgando un plazo de 15 días para alegaciones y, en su caso, para la adopción de medidas de subsanación cuando proceda.

4.- En caso de resolución, las partes procederán a la liquidación del convenio, determinando las obligaciones y compromisos pendientes y, en su caso, los importes que correspondan reintegrar o regularizar conforme a la ejecución acreditada.

13.- Firma y eficacia

El presente convenio se perfecciona por la prestación del consentimiento de las partes.

Bigarrena.- Secundio Esnaola Musika Eskola Elkarteari sailari **64.010** euroko izendun diru-laguntza ematea, 1.6000.481.341.00.02 2026 Aurrekontuko partidaren kargu.

Diru-laguntza honako moduan ordainduko da:

- % 60 hitzarmen hau sinatzen denean
- Bigarren ordainketa, %40koa (25.604 €), 2025/2026 ikasturtearen amaierako memoria eta gastuen justifikazioa aurkeztu eta Udalak onartu ondoren.

Hirugarrena.- Gastua baimentzea eta emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren % 60 (38.406 €) ordaintzeko agintzea.

Segundo.- Otorgar a la Asociación Secundino Esnaola Musika Eskola una subvención nominativa por importe de **64.010€** con cargo a la partida 1.6000.481.341.00.02 2026 del Presupuesto en vigor.

Dicha subvención será abonada de la siguiente forma:

- El 60% tras la firma del presente convenio.
- El 40% restante, una vez presentada y aprobada por el Ayuntamiento la justificación de gastos y la memoria final del curso 2025/2026.

Tercero.- Autorizar el gasto y ordenar el pago del 60% del importe de la subvención concedida, 38.406 €.

Laugarrena.- Behar diren agiri guztiak sinatu ahal izateko ahalmena ematea Alkate jaunari.

Cuarto.- Facultar al sr. alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

.

5.- Urretxuko eta Zumarragako ikasleekin hizkuntza asertibitatea, kontzientzia linguistikoa eta hizkuntza portaera ekologikoak lantzeko proiektu integrala eta aurrekontua: onarpena.

Herritarrak Batzordeak aurkeztutako proposamena ikusi da, hain zuzen ere JM Institutuak, UZ ikastolak eta La Sallek garatu duten eta datozen lau urteetan elkarlanean martxan jarriko duten proiektuarena, DBH1etik 4rako ikasleekin hizkuntza asertibitatea, kontzientzia linguistikoa eta hizkuntza portaera ekologikoak lantzearena eta honen gastu aurrekontua 14.745,25€ dena.

Kontu-hartzailetzak egindako aldeko txostena kontuan izanik, eta elkarrizketa labur baten ondoren, aho batez, honako hau erabaki da:

Bakarra.- Aurkeztutako proposamena eta Urretxuri dagokion gastu aurrekontua, **6.048,50€** onartzea**.**

5.- Proyecto integral y presupuesto para trabajar la asertividad lingüística, la conciencia lingüística y los comportamientos lingüísticos ecológicos con el alumnado de Urretxu y Zumarraga: aprobación

Se da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Ciudadanía relativa al proyecto en conjunto desarrollado por el Instituto JM, la ikastola UZ y La Salle para trabajar la asertividad lingüística, la conciencia lingüística y los comportamientos lingüísticos ecológicos con el alumnado de 1 a 4 de ESO, cuyo presupuesto de gasto asciende a 14.745,25 €.

Habida cuenta del informe favorable emitido por Intervención, y tras un breve debate, por unanimidad se acuerda:

Único.- Aprobar la propuesta presentada y el gasto correspondiente a Urretxu que asciende a **6.048,50€**

Eta beste gairik izan gabe, Alkate-Udalburu jaunak amaiera eman dio batzarrari, akta honen hasieran zehazten den egunean goizeko hamaikak eta laurden direnean, eta nik, Idazkariak, guzti horren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar el Sr. Alcalde-Presidente dio por finalizada la sesión, siendo las once horas y quince minutos del día que encabeza la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, doy fe.